

— Zásada lojálnej spolupráce stanovuje aj orgánom Únie vzájomnú povinnosť spolupracovať s členskými štátmi.

— Podľa názoru žalobkyne, pokiaľ by v takom neurčitom a premenlivom normatívnom kontexte nebolo možné dokonca ani od Komisie očakávať predchádzajúcu a spoľahlivú informáciu o otázke, či na určitý projekt možno poskytnúť pomoc, bola by závažným spôsobom ohrozená aj zásada právnej istoty.

2. Subsidiárny žalobný návrh: nesprávny výklad pojmu dôsledná ochrana a nedostatok odôvodnenia pri stanovení finančných opravných položiek

— Žalobkyňa zastáva názor, že Komisia v napadnutom rozhodnutí považovala výdavky uvedené v subsidiárnom žalobnom návrhu za výdavky, na ktoré nemožno poskytnúť pomoc alebo na ktoré možno poskytnúť pomoc iba čiastočne, keďže nezodpovedajú cieľu dôkladnej ochrany hraníc alebo mu zodpovedajú iba čiastočne. Podľa názoru žalobkyne Komisia dospela k takému názoru v dôsledku nesprávneho výkladu pojmu „dôkladná ochrana“.

— Žalobkyňa dodáva, že Komisia ani napriek poskytnutej informácii nevykonala potrebné zisťovania, aby stanovila presnú čiastku, ktorú treba v súvislosti so všetkými opatreniami vrátiť a u niektorých z nich nesprávne stanovila paušálne čiastky. Podľa žalobkyne Komisia tieto paušálne čiastky stanovila na základe predpokladaného pomeru medzi činnosťami vykonávanými orgánmi zodpovednými za ochranu hraníc a ostatnými činnosťami týchto orgánov namiesto toho, aby vychádzala z ustanovení uvádzaných v článku 22 ods. 3 písm. b) rozhodnutia Komisie K(2004) 248 o riadení a kontrole Schengenského fondu, a teda zo závažnosti zistených porušení právnej úpravy, alebo zo závažnosti nedostatkov v systéme riadenia a sledovania, ktoré vyvolali zistené nezrovnalosti s následnými finančnými dopadmi.

Žaloba podaná 25. januára 2011 — Air France — KLM/Komisia

(Vec T-62/11)

(2011/C 95/13)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Air France — KLM (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: A. Wachsmann a S. Thibault-Liger, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkyne

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil na základe článku 263 ZFEÚ celé rozhodnutie Európskej komisie K(2010) 7694 v konečnom znení z 9. novembra 2010 týkajúce sa konania o uplatnení článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, článku 53 Dohody EHP a článku 8 dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o leteckej doprave, vec COMP/39.258 — Nákladná letecká doprava, v rozsahu, v akom sa týka Air France — KLM, a vyhlásil za neplatné dôvody, ktoré viedli k jeho výroku,

— prinajmenšom zrušil článok 5 písm. b) a d) rozhodnutia K(2010) 7694 v konečnom znení z 9. novembra 2010, ktorý ukladá Air France — KLM dve pokuty, a vyhlásil za neplatné dôvody, ktoré k nemu viedli, alebo znížil tieto pokuty na primeranú sumu na základe článku 261 ZFEÚ,

— v každom prípade zaviazal Európsku komisiu na náhradu všetkých trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu žaloby uvádza žalobkyňa dvanásť dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod založený na nesprávnom pripísaní zodpovednosti za konanie Sociétés Air France a KLM žalobkyni, porušení povinnosti odôvodnenia, pravidiel upravujúcich pripísanie konania dcérskych spoločností ich materským spoločnostiam a pravidiel upravujúcich nástupníctvo spoločností v rámci skupín, ako aj porušení zásad osobnej zodpovednosti a individualizácie trestov.
2. Druhý žalobný dôvod založený na porušení práva na nezávislý a nestranný súd, ktoré vyplýva z prijatia napadnutého rozhodnutia orgánom kumulujúcim vyšetrovaciu i sankčnú právomoc v rozpore s článkom 47 ods. 2 Charty základných práv Európskej únie a článkom 6 ods. 1 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd.
3. Tretí žalobný dôvod založený na porušení oznámenia Komisie o zhovievavosti prijateho v roku 2002 (¹) a zásad rovnosti zaobchádzania a legitímnej dôvery vyplývajúceho z uplatnenia tohto oznámenia v prospech spoločností Lufthansa/Swiss, ktoré podľa nej nespĺňa podmienky oznámenia o zhovievavosti.
4. Štvrtý žalobný dôvod založený na porušení povinnosti odôvodnenia, ktoré vyplýva z rozporu medzi výrokom a odôvodnením napadnutého rozhodnutia, pokiaľ ide o definíciu porušenia pripísaného žalobkyni.
5. Piaty žalobný dôvod založený na nedostatočnom odôvodnení a porušení zásad rovnosti zaobchádzania a zákazu diskriminácie, ktoré vyplýva z ukončenia stíhania jedenástich leteckých spoločností.

6. Šiesty žalobný dôvod založený na porušení zásad zákazu retroaktivity prísnejších trestov a legitímnej dôvery, ktoré vyplýva z uplatnenia usmernení Komisie z roku 2006 o výpočte pokút⁽²⁾ na výpočet pokút pripísaných žalobkyni napriek skutočnosti, že tieto usmernenia boli prijaté po začiatku prešetrovania; toto retroaktívne uplatnenie usmernení z roku 2006 podľa nej viedlo k výraznému zvýšeniu sumy pokút, ktoré nebolo možné predvídať v čase rozhodnom pre skutkový stav.
7. Siedmy žalobný dôvod založený na porušení práva žalobkyne byť vypočítaná a zásady „rovnosti zbraní“ týkajúcich sa výpočtu pokút, ktoré sú jej pripísané, keďže nedošlo k nijakému kontradiktórnemu prejednaniu podstatných zložiek výpočtu pokút.
8. Ôsmy žalobný dôvod založený na pochybeniach pri výpočte pokút pripísaných žalobkyni, keďže tieto pokuty boli podľa nej vypočítané na základe chybných hodnôt predajov, i) ktoré mali zahŕňať len uvedené poplatky a nie tarify a ii) ktoré nemali zahŕňať sumy zodpovedajúce 50 % príjmov Sociétés Air France a KLM smerujúcich do Európskeho hospodárskeho priestoru.
9. Deviaty žalobný dôvod založený na chybnom posúdení závažnosti konania Sociétés Air France a KLM, ktoré vyplýva zo zjavne nesprávneho posúdenia a porušenia zásady rovnosti zaobchádzania tým, že jednak nebola zohľadnená nízka závažnosť porušenia pri poplatkoch, nevelký podiel účastníkov na trhu, nízke marže vyplácané Sociétés Air France a KLM a zhoršenie ich finančnej situácie v dôsledku hospodárskej krízy v odvetví leteckej nákladnej dopravy, a jednak boli do rozsahu porušenia zahrnuté kontakty týkajúce sa konaní, ku ktorým došlo mimo Európskeho hospodárskeho priestoru.
10. Desiaty žalobný dôvod založený na porušení zásady proporcionality trestov a zjavne nesprávnom posúdení, ktoré vyplýva z uplatnenia dodatočného zvýšenia pokút pripísaných žalobkyni o 16 % a z chýbajúceho odôvodnenia týkajúceho sa použitia sadzby 16 %.
11. Jedenásty žalobný dôvod založený na nesprávnom výpočte dĺžky trvania porušenia, ktorá bola zohľadnená voči Sociétés Air France, čo viedlo k neodôvodnenému zvýšeniu pokuty pripísanej žalobkyni na základe tohto porušenia.
12. Dvanásty žalobný dôvod založený na tom, že zníženie pokút pripísaných žalobkyni o 15 % z dôvodu regulačných režimov, ktoré upravujú leteckú nákladnú dopravu medzi členskými štátmi a tretími krajinami, je zjavne nedostačujúce.

(¹) Oznámenie Komisie o oslobodení od pokút a znížení pokút v prípade kartelov (Ú. v. ES C 45, 2002, s. 3; Mim. vyd. 08/002, s. 155).

(²) Usmernenia k metóde stanovenia pokút uložených podľa článku 23 ods. 2 písm. a) nariadenia č. 1/2003 (Ú. v. EÚ C 210, 2006, s. 2).

Žaloba podaná 24. januára 2011 — Air France/Komisia

(Vec T-63/11)

(2011/C 95/14)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Sociétés Air France (Roissy Charles de Gaulle, Francúzsko) (v zastúpení: A. Wachsmann a S. Thibault-Liger, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkyne

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil na základe článku 263 ZFEÚ celé rozhodnutie Európskej komisie K(2010) 7694 v konečnom znení z 9. novembra 2010 týkajúce sa konania o uplatnení článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, článku 53 Dohody EHP a článku 8 dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o leteckej doprave, vec COMP/39.258 — Nákladná letecká doprava, v rozsahu, v akom sa týka Sociétés Air France, a vyhlásil za neplatné dôvody, ktoré viedli k jeho výroku,

— prinajmenšom zrušil článok 5 písm. b) rozhodnutia K(2010) 7694 v konečnom znení z 9. novembra 2010, ktorý ukladá Sociétés Air France pokutu, a vyhlásil za neplatné dôvody, ktoré k nemu viedli, alebo znížil túto pokutu na primeranú sumu na základe článku 261 ZFEÚ,

— v každom prípade zaviazal Európsku komisiu na náhradu všetkých trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu žaloby uvádza žalobkyňa desať dôvodov, ktoré sú v podstate zhodné alebo podobné ako dôvody uvedené v rámci veci T-62/11, Air France — KLM/Komisia.

Žaloba podaná 24. januára 2011 — Martinair Holland/Komisia

(Vec T-67/11)

(2011/C 95/15)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Martinair Holland NV (Haarlemmermeer, Holandsko) (v zastúpení: R. Wesseling, advokát)

Žalovaná: Európska komisia